

沪上公办中小学首度举办“校园开放日”活动

家长孩子“实测”课堂教学

■本报记者 张鹏

今年，市教委首度要求全市义务教育阶段公办学校在3月18日至4月7日举行“校园开放日”活动，邀请招生计划范围或对口范围内的适龄儿童及其家长走进校园。

昨天上午，首场“校园开放日”活动在长宁、普陀、黄浦等区多个学校举行。活动中，家长关注“零起点”是否跟得上，孩子关心兴趣与学校是否合拍，共同体验真实的校园生活。

同日，“上海市义务教育入学报名系统”(www.shrbm.cn)开通，市民可一门式了解市、区教育部门发布的义务教育阶段，学校招生入学政策及各类学校招生实施细则。

根据理念和兴趣选学校

长宁区安顺路小学的一位学生家

长孙女士，上午9点不到就带着女儿来到同在长宁区的开元学校。在这里，她们按照学校事先为家长策划好的6条线路，参观了学校食堂操作间、师生用餐区、室内体育活动区、学生学习区、课间休息区等区域，还参加了“HUI”学堂、快乐足球、画之魅、茶艺、奶奶烘焙、心理活动体验等6项活动，对学校有了初步认识。

此前，学校也曾在开学季向周围社区居民小规模地开放校园参观，就是为了让家长更多地了解学校。”开元学校校长张俭说，现在关注学校办学特色和教育理念的家长越来越多了。

带着孩子到开元学校体验外教足

球课程的饶女士就住在学校附近，在邻居们的口口相传中她得知，这里的老师认真负责，学校的“HUI”学堂古

代机械制作课程也很有特色。体验活

动中，孩子对学校的特色课程很有兴

趣，希望到这里来读书。

在长宁区，小升初多年来通过电脑派位，即由几所公办小学对口几所公办初中的方式进行。出于这点，孙女士打算带着具有音乐特长的女儿在“校园开放日”期间参观4所对口学校。“开元学校有管乐队，会招收音乐特长生，如果学校能够给孩子的特长提供足够发展空间，那就最好不过了。”孙女士说。

“零起点”孩子是否跟得上

“这里的课堂真不错，15分钟的英语‘微课’通过动画片引入英文教学，切中了孩子们的兴趣点。”在普陀区华阴小学，带儿子岚岚来体验的家长胡女士对记者说。

起初，她对于“零起点”的岚岚很是担心，不知道能不能适应小学生活，是否跟得上课堂节奏。在体验过程中她看到，岚岚不仅顺利适应了课堂，还能跟着老

师唱起了英文歌，并受到表扬，终于放心了。她说：“现在的小学课堂与当年我们小时候很不同，形式多样，有许多师生间的互动。”

华阴小学校长冯迪介绍，作为普陀区宜川教育联合体的成员，该校提前向联合体内的两所幼儿园中的近90名家长发放了邀请函，并做了调查，发现家长最关心的问题是，小一新生究竟将面临怎样的课堂。

根据家长们的需求，华阴小学的开放日设计很用心：“相约校园”“相约服务”板块，请孩子和家长走进校园，由学校老师为家长们答疑解惑；“相约课堂”板块，开设语文、数学、英语3个主题9节学科拓展“微课”，让家长陪着孩子聆听中英文故事，拼拼七巧板，体验真实的小学课堂。此外，孩子们还能在17项拓展活动中找到自己的兴趣所在。

小贴士

热门学校设多个参观时间段，无需“秒”名额

本次义务教育阶段公办学校“校园开放日”活动将持续三周。相关公办学校已提前通过学校网站、张贴通告等形式向社区居民告知活动方案。其中，部分规模较大的公办学校会根据学生和家长的需求，开设多个参观时段，家长无须挤在同一时段“秒杀”名额。

例如在开元学校，学校就安排了3月18日、3月25日和4月2日三个时间段接待校园参观。校长张俭介绍，首个参观日，学校可接待两个批次的参观者，每批次不超过100组家庭。

左图：在长宁区开元学校，家长和学生们在体验该校“认知自我”的特色课程。本报记者 张鹏摄



今年上海中考将于6月17日和18日举行

“零志愿”招生不少于录取计划的15%

本报讯（首席记者樊丽萍）今年上海中考将于6月17日（星期六）、18日（星期日）举行。市教委昨天发布《关于2017年本市中等学校高中阶段考试招生工作的若干意见》（以下简称《意见》），2017年符合本市中招报名条件的学生约7.4万人，普通高中学校招生计划和高中阶段录取率与去年持平，普通高中录取率稳中有升。

根据《意见》，提前招生录取工作包括市实验性示范性高中、市特色普通高中中提前招生录取和中职校提前招生录取

两大类别。其中，市实验性示范性高中和市特色普通高中提前招生录取，是在初中学校推荐或学生自荐的基础上，统一实行网上填报志愿、网上预录取和录取。

据悉，市实验性示范性高中提前招生录取计划，分为推荐生和自荐生两类。其中，推荐生招生计划为学校招生计划的30%（其中面向外区的招生计划原则占二分之一左右，具体由各学校自主决定）；自荐生招生计划为学校招生计划的10%，部分继续开展“上海市普通高中学生创新素养培育实验”项目的学校自荐生招生计划可调整至20%，其提前招生录取总计划不变。

试点“探索建立拔尖创新人才培养基地”项目的上海中学、华东师范大学第二附属中学、复旦大学附属中学和上海交通大学附属中学4所学校的提前招生录取计划可增加到学校招生计划的50%。首批市特色普通高中（上海市曹杨中学）2017年自荐生招生计划为60名。

《意见》要求，初中学校推荐生人数不得超过具有2017年中招报名资格的本校籍且在读初三学生数的7%，推荐生名额应事先公示。被推荐学生必须为本校在籍且在读学生，其综合素质评价各项指标应达到“优良”。获得过“优秀少先队员”“优秀少先队长”“优秀共青团员”

或“优秀共青团干部”等先进奖励称号的学生若符合推荐条件，且学生愿意被推荐的，学校应优先推荐。未被推荐的学生可根据自身特长、学业状况和招生学校招生要求，自行向高中招生学校进行自荐，并按规定在网上填报志愿。

根据《意见》，“零志愿”招生计划原则上不少于学校统一录取招生计划的15%；“名额分配”招生计划为高中学校招生计划的15%。

另外，今年上海中本贯通招生计划总数约为1500名，中高职贯通招生计划总数约为7400名（其中20%用于招收进城务工人员随迁子女）。

诗歌就像魔法毯 驮着他穿行于厚厚的现实帷幕中

■本报记者 许旸

“白鹭”飞走了……当地时间17日，圣卢西亚诗人、剧作家、1992年诺贝尔文学奖得主德里克·沃尔科特在圣卢西亚的家中因病去世，享年87岁。他在2011年还凭封笔之作《白鹭》捧得国际知名诗歌奖——英国艾略特奖。

在评论界看来，这部晚年诗集包含了纷呈之美与艺术创新。正如那类变动不居的飞禽，沃尔科特也在过去与现在、永恒的古典之美与当下的纷繁更迭之间穿行。

1992年诺奖授予沃尔科特时，直指他的诗歌“具有伟大的光彩、历史的视野，是献身多元文化的硕果”。不过，在中国人民大学教授、诗歌评论家、翻译家王家新看来，“沃尔科特诗歌以往在中国的翻译传播，与诗人的广阔幅度和内在活力尚不相称”。记者梳理后发现，2015年广西人民出版社推出《白鹭》中译本，收录在“大雅诗丛·外国卷”，是少有引进国内的一部沃尔科特完整诗集译作。2004年“20世纪世界诗歌译丛”推出了傅浩翻译的《德里克·沃尔科特诗选》。沃尔科特其他诗作也零散分布的不同诗选版本中，浙江大学教授、诗人蔡天新主编的《漫游之诗·现代诗110首》收录了数首沃尔科特诗作；上世纪90年代中期，王家新编选的《最明亮与最黑暗的：20家诺奖获奖诗人作品新译集》《钟的秘密心脏》也正在翻译中。

1992年诺奖授予沃尔科特时，直指他的诗歌“具有伟大的光彩、历史的视野，是献身多元文化的硕果”。不过，在中国人民大学教授、诗歌评论家、翻译家王家新看来，“沃尔科特诗歌以往在中国的翻译传播，与诗人的广阔幅度和内在活力尚不相称”。记者梳理后发现，2015年广西人民出版社推出《白鹭》中译本，收录在“大雅诗丛·外国卷”，是少有引进国内的一部沃尔科特完整诗集译作。2004年“20世纪世界诗歌译丛”推出了傅浩翻译的《德里克·沃尔科特诗选》。沃尔科特其他诗作也零散分布的不同诗选版本中，浙江大学教授、诗人蔡天新主编的《漫游之诗·现代诗110首》收录了数首沃尔科特诗作；上世纪90年代中期，王家新编选的《最明亮与最黑暗的：20家诺奖获奖诗人作品新译集》《钟的秘密心脏》也正在翻译中。

正是诗句的“弦外之音”，让沃尔科特把日常打磨出水晶般的质地。在王家新看来，沃尔科特磅礴繁复的诗风、巴洛克式的修辞技艺以及对音韵格律的倾心营造，其翻译难度远远超过翻译一般诗人。而被视为当

人都写过晚年主题，但《白鹭》的色调要更丰富动人，真实表现了老人的生之留恋。”

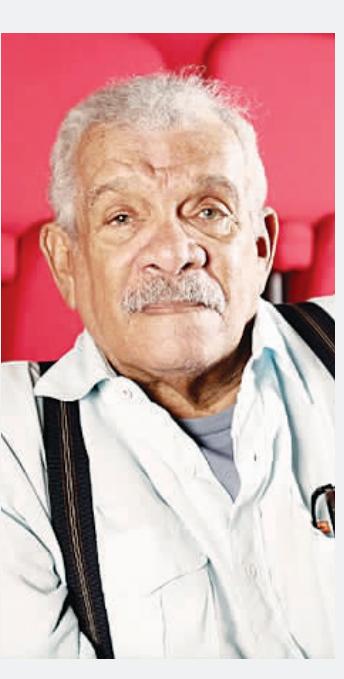
跨语际、跨地域飞翔，恰恰成就了他的诗歌艺术

瑞典文学院说，沃尔科特“忠于三样东西——他所生活的加勒比海、英语和他的非洲祖先”，他的跨地域文化背景可见一斑。中国社科院外国文学研究所博士后高照成说，沃尔科特广泛接触各民族文化，穿梭于多重血统、多个地区，超越了狭隘的单一视野。而这种多元身份的冲突，恰恰圆满了他的艺术。

沃尔科特在诗作中融入非洲、亚洲及欧洲的风土人情与文化特色，充满旅途感，给人奇异的审美感受。代表作长诗《奥美罗斯》就汲取了不同经典的灵感。在浙江大学人文学院教授张德明看来，这部史诗运用来自地中海和加勒比海的文化资源，挪用《荷马史诗》《神曲》中的情节、场景和人物原型，对创伤、战争和寻根等文化隐喻进行双重化处理，“诗作既借助经典文本发出声音，又重写了文本。在立足本土的基础上，显示了多元文化在对话中共存的价值。”

“太晚了，不过也许现在比年轻时更好/那时从不满足，欢乐徒有其表/此刻她的头发与那些遥远的山顶押韵/山顶塔楼的钟声历数我的过往……”步入晚年后，沃尔科特自白：如果才华已枯竭，我会放弃诗歌，因为爱它，不愿看它被伤害，在无力做到时就自动向它告别。“诗歌是追求完美时流淌的汗水，但必须像塑造额头的雨滴那么清新”，这种写作态度令人肃然起敬。

诺贝尔文学奖得主、著名诗人德里克·沃尔科特。
(资料图片)



诺贝尔文学奖得主、著名诗人德里克·沃尔科特。

(资料图片)

高密度意象，将日常打磨出水晶般质地

沃尔科特在《在绿夜里》《海难余生及其他诗歌》《海湾及其它诗歌》《星苹果王国》等诗集中，探索沉思加勒比海的历史、民俗和风景，呈现对爱情、死亡和记忆的思索。另一位诺奖得主约瑟夫·布罗茨基赞美其为“今日英语文学中最好的诗人”。

14岁时沃尔科特就在报纸上发表了第一首诗歌，1990年发表史诗《奥美罗斯》让他攀至诗歌成就的顶峰。收录54首诗歌的《白鹭》则是沃尔科特的晚年封笔作。在中文版《白鹭》译者、诗人程一身看来，诗集迅捷捕捉细微情感，高密度意象与隐喻，架构出独特斑斓的美。他以《码头之夜》为例，在黄昏这个趋向安静的时刻里，沃尔科特从游艇、船坞、水面、天空铺展，写到锁链、桅杆、前甲板、桅杆横梁、绳索等，接着诗人笔锋一转，“比任何人都幸福的是那个饮酒的人/他和终生的同伴坐在眨眼的星星下/码头的尽头亮着一盏稳定的弧形灯”至此，诗歌对黄昏码头的所有铺垫转向了对友谊的赞美。

正是诗句的“弦外之音”，让沃尔科特把日常打磨出水晶般的质地。在王家新看来，沃尔科特磅礴繁复的诗风、巴洛克式的修辞技艺以及对音韵格律的倾心营造，其翻译难度远远超过翻译一般诗人。而被视为当

时，王家新对《漫游之诗·现代诗110首》

上海市青少年科创大赛开幕

中小学生创新回归兴趣与本真



大同中学学生现场演示中药液体创可贴。

本报记者 沈湫莎摄

■本报记者 沈湫莎

昨天的上海科学会堂人头攒动，由市科协、市教委、市科委等15家单位联合主办的上海市青少年科技创新大赛在这里举行。今年是大赛创办以来人数最多的一届，仅报名人数就比去年增加了40%。530项目青少年科技创新成果、60项科技创意入选终评，他们将在两天的评选中优中选优。

青少年科技创新大赛已经走过了30多个年头，参赛项目自然是一届比一届更加“高大上”。错了，这届大赛入围的许多项目都“孩子气”十足，背后却透露出一个“真”字——真的由孩子自己提出想法、自己动手完成的作品越来越多了。

孩子的科学创意源自生活

孩子们想要完成一个科学项目的初衷，大多源于生活的。

控江中学附属民办学校的王仪宁，在夏天坐车时感到身体不适，想弄清楚汽车4扇门如何开关才能优化汽车内部温度。他和小伙伴用亚克力玻璃做一个汽车1/8大小的箱子，装上加热器和7个温度传感器，通过开关4扇门来研究箱内温度的变化。在试验了23组数据后发现，只开左前门，风扇10次的降温效果最明显。

华东师大二附中高一学生夏欣媛研究哪种植物最具有美白效果，就是出于女生爱美的天性。当她步行在人民广场上，看到白玉兰花盛开时，就想到洁白的白玉兰花是不是有美白效果呢，于是，一个名为“白玉兰树皮提取物抑制斑马鱼黑色素”的研究课题就开始了。

大赛评委、华东师范大学侯老师对此感受最为明显，他说：“孩子哪有那么多‘高大上’的想法，发现生活中的问题并对自己感兴趣，找到科学的解决它的方法和思路，就是大赛的目的。”

王建宇做客文汇讲堂解读“墨子号”的成功

中国式创新领跑“科技赛场”



本报讯（记者袁璟璐）1月18日，我国自主研制的全球首颗量子科学实验卫星“墨子号”圆满完成了4个月的在轨测试任务。在交付时，我们不但完成了测试，确认了卫星可以满足空间量子科学实验的需求，而且已经开始部分量子科学实验。”中国科学院上海分院副院长、量子卫星总指挥王建宇在昨天下午举办的文汇讲堂上透露。

在主讲“墨子号”的成功与中国式的科技创新中，王建宇讲述了“墨子号”从最初酝酿、前期技术贮备到成功发射，前后历时十多年的“幕后故事”，探讨了中国科技如何从“跟踪”走向“引领”。中山大学天文与空间科学研究院院长、著名科普作家李森担任对话嘉宾，在科普物理概念的同时，与王建宇互作观点补充。

在《科学美国人》评选的2016年度“改变世界的十大创新技术”中，“墨子号”作为唯一诞生于美国本土之外的创新技术入选。王建宇认为，中国航天技术和空间激光技术的长足进步、科研组织和管理模式、多学科融合交叉等都是“墨子号”成功的坚实基础。“以前做各种各样的卫星时，一般都有个参考，而量子卫星因为没有国际先例，对所有参与者来说，都是一个从未有过的巨大挑战。”在身体力行地做着科学工程的王建宇看来，“墨子号”的成功是一种全国性的快速决策，强大的工程管理、互补的科学团队和工程团队，正是这样的天时、地利、人和，推动了

我国空间科学研究的进步，使得中国科技从“跟踪”向“引领”跨越。

演讲中，王建宇也强调了“墨子号”只是量子科学实验卫星，用于探索量子通信卫星的可行性，发射成功只是个开始。目前，“墨子号”正配合多个地面站，在国际上率先开展星地高速量子密钥分发、星地双向量子纠缠分发和地星量子隐形传态等实验。量子通信产生的密钥保证了信息安全性，在未来的市场上将有很大的应用。除了通信，量子技术还可以用于定位、成像等，从而也将对人们的生活方式产生一系列影响。

致力于科学传播的李森是现场听众科普了量子传输和隐形传态的概念，也呼应了王建宇的观点。他认为，想在科学上“领跑”，就必须选择一些可能突破的方向。中国目前的科研体制和政府机制，非常有利于做类似“墨子号”这样先锋式的探索和实验。李森提到关于“激光”的历史经验教训，“激光的发现改变了世界和我们的生活，但因为后来没有得到持续经费的支持，我们丧失了科学和商业先机。所以在量子通信和量子计算上，国家要长期支持，使其能够在民用和商用中可持续发展。”

从“墨子号”看中国的科研文化，王建宇提出深思，“中国决策机制的优越性已经凸显，由科学人才与工程人才互补的多元化评价体制正在彰显力量。而在确保创新源头的同时，也要发展宽容失败、在失败中取得成功的文化。”